

# La caja

Adaptación del cuento «La caja»,  
de Daniel Martín Castellano,  
como guion de teatro leído.

---

## ACTO 1

*Ambientel/música de amanecer.*

*Ambiente de misterio.*

NA 1

Aún no ha amanecido, aunque el sol está a punto de aparecer.

NA2

El pueblo despierta poco a poco.

CORO

*El coro bosteza.*

NA 3

Y nosotros te vamos a contar una historia que ocurrió aquí, hace unos años.

NA1

Unos sucesos que ha dejado un profundo recuerdo en los habitantes de esta villa.

NA 2

Tanto es así, que cada año los recordamos, como hacemos hoy, escuchando este relato.

NA3

Estaba empezando amanecer. Esa mañana hacía algo más frío de lo normal.

CORO

*El coro se pone una manta y se arropan, o lo simulan. Tiritan y frotan las manos.*

NA 1

Antes de que las tiendas abrieran.

NA 2

Antes de que la pastelería se pusiese a hacer pasteles y hornear el pan.

NA 3

Antes de que la maestra saliera para su trabajo o el guardar se pusiese a pasear con sus manos en los bolsillos mirando a todo el mundo por encima del hombro...

NA 1

Antes que todo eso...

NA 2

Apareció en el pueblo alguien, montado en una bicicleta azul, con una gran cesta de rejillas en el manillar, en el que llevaba un objeto, uno grande.

NA 3

Llegó al centro de la plaza y miró para todos los lados.

NA 1

Y cuando se aseguró que nadie le miraba, se bajó de la bicicleta azul, y dejó en medio de la plaza... una caja

CORO

*[Lo expresan con aires de misterio]*

¡¡Una caja!!

NA 2

¿Una caja?

CORO *lo expresan con aires de misterio.*

Sí, una caja, ¿es que no lo dijimos claro?, una caja.

NA 2

La caja permaneció en medio de la plaza durante días.

NA 3

Los vecinos del pueblo pasaban por la plaza y cuando la veían, la miraban de reojo.

NA 1

No se acercaban por miedo a que les señalaran como chismosos y curiosos.

CORO

*Cuchichea pero en susurro, mientras sigue el narrador leyendo.*

NA 2

Con el tiempo, los habitantes del pueblo empezaron a hablar en voz baja y a cuchichear sobre el contenido de la caja. Hacían conjeturas sobre quién la habría dejado ahí, cuál sería su contenido y porque estaba en medio de la plaza de su pueblo.

CORO

*El coro cesa el cuchicheo.*

NA 3

Algunos decían que la caja estaba llena de males y maldiciones; que lo mejor era sacarla del pueblo lo antes posible.

NA 1

Otros que era un elemento electrónico de espionaje que estaban probando en su pequeño y perdido pueblo.

NA 2

También los había que pensaban que la caja estaba llena de golosinas o guardaba algún tesoro y que lo mejor sería abrirla y repartir su contenido entre todos.

CORO

*Cuchichea pero en susurro, mientras sigue el narrador leyendo.*

NA 1

Con tantas opiniones y palabrerías, se fue generando muchas historias alrededor de la caja.

NA 2

Los vecinos empezaron a tener miedo y dejaron de cruzar por la plaza.

NA 3

Y si alguno se atrevía, aceleraba en el paso o corría. Nadie se detenía delante de la caja.

CORO

*El coro cesa el cuchicheo.*

NA 1

Y así fue creciendo, día tras día, la historia del misterio de la caja.

NA 2

Aunque no se hablaba en público, siempre la caja estaba en la mente de los vecinos y vecinas del pueblo.

NA 3

Y en muchas pesadillas...

*Música de transición.*

## ACTO 2

*Ambiente/música de local o bar.*

NA 1

Una tarde, [*nombre del religioso* ], el religioso, [*nombre del alcalde o alcaldesa* ], la alcaldesa y la maestra, que se llamaba [*nombre del docente* ], se reunieron en el bar de Calixto.

NA 2

Se sentaron en una mesa apartada, pidieron agua, café y un té. Los tres estaban muy serios y tenían caras de preocupados.

NA 3

No querían que nadie los escucharan.

CORO

Shiiiiiiiiiiii [*haciendo el gesto de mandar a callar*]

RE

Tenemos que acabar con este sin vivir. Esa caja es obra del demonio.

MA

No sea exagerado [*nombre del religioso* ]. Pero es verdad que algo tenemos que hacer. El miedo se está apoderando del pueblo y no puede ser.

AL

Yo puedo hablar con el jefe de policía y enviar unos agentes.

RE

Mientras menos gente se entere, mejor.

MA

En eso estamos de acuerdo. Ya todo está lo suficientemente revuelto para liarlo más, esto lo resolvemos nosotros. ¿O tienes miedo, [*nombre del alcalde o alcaldesa* ]?

AL

De acuerdo [*nombre del docente* ], si les parece bien, podemos quedar esta noche, en la Calle Norte, a las 0:00. Yo llevaré mi bastón de mando, nunca se sabe... No termino de fiarme.

MA

Yo un pequeño manual ilustrado de seres extraños, no sea que tengamos que identificar a algún monstruo o ser maligno.

RE

De algo va a servir el pulverizador que he rellenado con alguna bendita.

AL

Pues lo dicho, nos vemos a la hora prevista.

MA

Sean puntuales. Que al día siguiente tengo clase.

RE

Yo me pondré mi mejor sotana. Quiero estar preparado para cualquier cosa.

---

## ACTO 3

*Ambiente de supermercado o tienda*

NA 1

Esa misma tarde, en la trastienda del supermercado, se juntaron con el susto en el cuerpo y el miedo reflejado en sus caras...

NA 3

Estaban todos.

NA 2

[*nombre del docente* ], el maestro. El policía, [*nombre de la florista* ], que tenía una floristería en la esquina de la plaza, [*nombre del pastelero* ] que hacía unos pastelitos riquísimos y [*nombre de la dueña del supermercado* ], la dueña del supermercado.

NA 3

No querían que nadie los escucharan. Por eso se reunieron casi en secreto.

CORO

¿Caaaaaasiiiiii?

NA 1

Sí, casi.

NA 2

Eso significa que ni sí ni no.

CORO

Aaaahhhhhh

NA 3

Pues como les iba contando, estaban preocupados con las consecuencias que había traído la caja, en ellos y en el resto de pueblo.

POL

Esto no puede ser, lo mejor es salir ahí fuera, pillar esta caja, pisotearla y luego prenderle fuego.

PAS

Tranquilo titán... No vamos a crear más jaleo del que ya está montado. El caso es que han bajado las ventas considerablemente: para ir a mi negocio hay que pasar por la plaza, y nadie quiere hacerlo le han cogido tanto miedo a la caja...

FLO

A mí me ocurre exactamente lo mismo hace semanas que no vendo ni un cactus, parece que ni siquiera los enamorados se atreven a cruzar la plaza a comprar rosas.

SUP

Y yo no doy avío con las compras a domicilio, nadie quiere venir por aquí y todo el mundo quiere que les lleve la compra casa y no tenemos tiempo de cumplir con todos los compromisos y con los clientes. ¡Esto es un desastre!

POL

Pues por eso decía, saco la porra y porrazo limpio. Así se acaban los problemas.

FLO

Guarda la porra en su sitio, lo que tenemos que hacer es armarnos de valor y acercarnos esta noche a la caja, cogerla disimuladamente y hacerla desaparecer sin que nadie se dé cuenta.

SUP

Yo también opino lo mismo, cuanto más discreto y menos gente se entere mucho mejor.

PAS

Desde que desaparezca la caja todo volverá a la normalidad en un par de días; igual que vino se va y todos respiraremos más tranquilo.

POL

Como ustedes quieran, pero yo la porra la llevo esta noche. ¿A qué hora quedamos?

SUP

Si les parece quedamos a las 12:00 de la noche en la Calle Este.

PAS

Cuenta conmigo. Allí estaré.

POL

Conmigo y con mi porra. Allí estaremos.

FLO

Vaya ¡qué manía con llevar la porra todos lados! ¡Mira que eres pesado! A las cero horas estaré esperando por ustedes para resolver este entuerto.

---

## ACTO 4

*Ambiente de parque y al aire libre.*

NA 1

En el parque, al otro lado del pueblo, cerca del tobogán y a la derecha de los columpios, un grupo de niños y de niñas se reunían sentados en círculo.

NA 2

*[Dice los nombres de todos los niños y niñas...]* estaban muy preocupados porque sus padres y sus madres no les dejaban ir a la plaza a jugar por miedo a la caja.

NA 3

Dudaban que las fiestas del pueblo se fueran a celebrar... Y ellos no estaban dispuestos a que eso sucediera.

Ni 1

Esto no puede ser; es inaguantable.

Ni 2

Hasta mi madre me deja pasar más horas delante de la televisión y de la consola con tal de que no salga a la plaza.

Ni 3

Si he escuchado que están pensando en suspender la fiesta este año del pueblo...

Ni 4

Tenemos que hacer algo, hay que detener el influjo de esa caja maligna.

CORO

¡Maligna? ¡Ahhhhhhh! ¡Qué miedo!

Ni 5

Bueno, tampoco seamos exagerados que no sabemos cuál es la naturaleza de la caja.

CORO

¡Claro! ¡Y cómo saberlo?

Ni 1

La única manera es averiguarlo nosotros mismo. Si nos dejamos llevar por los mayores estamos arreglados.

Ni 2

Estoy contigo; ellos lo único que saben hacer es asustarse y poner normas. Lo mejor es actuar.

Ni 3

¿Qué les parece si esta noche nos acercamos a desvelar el misterio de esa dichosa caja?

Ni 4



¡Yo puedo! Cuenten también conmigo para lo que necesiten y para lo que quieran.

Ni 5

De acuerdo. Menos mal que me rodeo de amigos y amigas que buscan soluciones. Esta noche nos encontraremos a las 12:00 en la Calle Oeste.

CORO

¡Qué valientes son todos estos!

Ni 1

Yo llevo unas cuerdas por si tenemos que atar a alguien o a algo.

Ni 2

Yo unas chokolatinas y un poco de fruta para reponer fuerzas y estar con las energías a tope.

Ni 3

Yo llevaré linternas para todos.

Ni 4

Perfecto. Vamos a sincronizar nuestros relojes para no llegar tarde. Tenemos que ser puntuales.

Ni 5

Puntual y rápidos en actuar. Tenemos que volver a casa sin que se den cuenta de que no hemos ido a medianoche.

---

## ACTO 5

*Ambiente nocturno.*

### Escena 1

NA 1

Por la Calle Este, un grupo se acercaba a hurtadillas, en silencio, pegados unos a otros.

NA 2

Encabezaba la marcha [*nombre del docente* ], el policía, detrás [*nombre de la florista* ], seguido por [*nombre del pastelero* ], el pastelero. Cerraba el grupo, [*nombre de la dueña del supermercado* ], la dueña del supermercado.

NA 3

Iban temerosos, aunque nadie se atrevía a decirlo por no quedar mal con el resto. Sin decir nada y moviéndose con lentitud, avanzaban por la oscura calle.

CORO: Uhhhhh, ¡qué miedo! Los adultos son temerosos aunque lo intenten disimular.

POL

Esta noche resolveremos el entuerto y dejaremos el asunto liquidado, como que me llamo [*nombre del policía* ]

PAS

Tranquilo titán... lo importante es que la gente deje de tener miedo y pueda volver a comer pasteles. Por eso estamos aquí, para recobrar nuestra vida como eran antes de que llegara...

FLO

Shiiii, hablen más bajo, la discreción es muy importante, no quiero que la gente piense que estamos mal de la azotea.

SUP

Cuando la caja desaparezca nadie pensará nada y todo el mundo se alegrará y el supermercado volverá a llenarse de gente y la plaza con nuestros hijos jugando.

### Escena 2

CORO

La historia se está poniendo interesante... Atentos... Se acercan los niños y las niñas.

NA 1

Por la Calle Oeste, los chiquillos se aproximaban con decisión hacia la plaza.

NA 2

Estaban dispuestos a resolver de una vez por todas, aquel lío que había provocado una simple caja.

NA 3

Sin decir ni mu, se aproximaban al lugar de los hechos. Por supuesto, ellos desconocían que otros grupos se acercaban por las otras calles que también desembocaban en la plaza.

Ni 2

Ya estamos cerca. Huelo el peligro.

Ni 1

Pues yo lo único que huelo es el rastro del pedo que te tiraste hace un rato.

CORO: Fooossss, no son flores... son las chokolatinas que se comió.

Ni 5

Los nervios nos tienen con el estómago descompuesto.

Ni 3

En unos minutos saldremos de dudas y todo volverá hacer como antes.

Ni 4

Debemos de acabar pronto y regresar a casa para que nadie se dé cuenta de que no estamos en nuestras habitaciones.

### Escena 3

NA 1

*[nombre del religioso]*, se había vestido de negro y con sus mejores ropajes. *[nombre del alcalde o alcaldesa]*, también vestía de gala. *[nombre del docente]*, llevaba un chándal oscuro para ocultarse mejor en la oscuridad.

NA 2

Solo se oía la respiración agitada y nerviosa del *[nombre del alcalde o alcaldesa]*. *[nombre del religioso]* murmuraba en silencio, rezando por lo *bajini*.

NA 3

No querían que nadie los escucharan.

*[nombre del docente]* estaba convencido de que esa noche rescatarían al pueblo del maleficio en el que habían caído. Y que los libros de historia les recordarían como los salvadores de la maldición de la caja.

AL

¿Puede rezar más bajo? La prudencia es un valor en estas circunstancias.

RE

Es que estoy nervioso, y tengo ganas de que esta pesadilla acabe hoy mismo.

MA

Tranquilo *[nombre del religioso]*. Seremos héroes y nos pondrán una calle con nuestros nombres, como recompensa y reconocimiento por la actuación de esta noche.

#### **Escena 4.**

*Aires de misterio, intriga.*

CORO

Cada grupo por su calle,  
avanzan con decisión y en silencio,  
dispuestos a resolver el problema,  
antes de que la situación estalle.

NA 1

Los grupos avanzaban por las calles vacías, sin transeúntes a esas horas.

CORO

Eso ya lo dijimos nosotros...

NA 2

Avanzaban con decisión y en silencio...

CORO

Eso ya lo dijimos nosotros...

NA 3

Dispuestos a resolver el problema...

CORO

Eso ya lo dijimos nosotros...

NA 1

Antes de que la situación...

CORO

Eso ya...

NA 1

... se complique.

CORO

¡Aaahhh!

NA 2

En la Calle Este, cuando llegaron a la esquina y desde lejos se podía ver ya la plaza y en el centro la caja... El policía levantó la mano deteniendo al grupo.

*[Hablan susurrando]*

FLO

¿Qué sucede?

PAS

¿Porqué nos detenemos?

SUP

¿Qué pasa? ¿Qué pasa?

POL

Shiii. Alto. Miren la caja...

PAS/FLO/SUP

Vaya, la caja.

*[Hablan susurrando]*

NA 1

En la Calle Oeste, cuando llegaron a la esquina y desde lejos se podía ver ya la plaza y en el centro la caja... El grupo de chiquillos se detuvo.

NI 1

Miren, la caja. Voy a preparar las cuerdas por si tenemos que sujetar a alguien cuando la abramos.

NI 2

Yo tengo hambre de nuevo, ¿alguien quiere una chocolatina?

CORO

Sí, ¿nosotros?

NI 2

No tengo tantas, lo siento.

*[El CORO se encoge de hombros]*

NI 5

Apaga las linternas, es mejor estar a oscuras. Y prepárense, cuando les avise, nos lanzamos sobre la caja.

NI 4

Yo la abro.

NI 3

Y nosotros atrapamos lo que sea que se oculte ahí dentro.

*Hablan susurrando*

ALC

¿Ya ha dejado de rezar?

REL

No hable, cálese. Miren, la caja...

MAE

A mí me tiemblan las piernas.

ALC

¡Aquí va a pasar algo malo!

REL

¡Aquí no va a pasar nada! ¡El agua bendita lo soluciona todo!

*Música y ambiente de acción.*

NA 1

El religioso alzó las manos, bendijo el lugar, sacó el pulverizador con agua bendita y sin decir nada se acercó con decisión al centro de la plaza.

NA 2

Los niños se dieron cuenta que algo se estaba moviendo por la plaza, así que se prepararon para saltar encima.

NA 3

El guarda sacó su porra y sin pensárselo dos veces, se abalanzó sobre el fantasma en movimiento.

NA 1

En ese momento todos los niños y niñas salieron corriendo, desde su escondrijo, gritando consignas de lucha y resistencia. Amarraron al personaje misterioso.

NA 2

*[nombre del policía]* / aporreaba al intruso de negro.

CORO

¡Vaya tremolina! ¡Vaya lío! ¡Qué follón se armó!

NA 3

Cuando todo se calmó, se escuchó una voz:

REL

Santo Dios, líbrame de estos demonios.

CORO

¿Cómo?

NA 1

Se dieron cuenta de que la misteriosa sombra no había salido de la caja.

NA 2

Era el religioso de sotana *[o hábito]* negra en medio de una oscura noche.

NA 3

Aparecieron todos los demás desde la Calle Este, Oeste y Norte. Por un momento todos se quedaron quietos sin saber qué hacer o decir.

NA 1

Hasta que...

CORO

*[Comienzan a reírse a carcajadas]*

---

## ACTO 6

*Ambiente relajado y festivo.*

NA 1

Lo más sorprendente: la caja estaba vacía.

CORO

¿Vacía?

NA 2

Sí, vacía.

CORO

Pero, ¿cómo de vacía?

NA 3

Llena de aire...

NA 1

Vacía como el hueco de una cueva...

NA 2

Vacía como la lámpara de Aladino, una vez que el genio se liberó...

NA3

Vacía como el boquete de la ventana; desalojada, libre, limpia, desocupada y vacía.

CORO

¡Vacía!

NA 1

Bueno..., vacía del todo no.

CORO

¿Se aclaran?

NA 2

Porque les dio una excusa para reunirse y hacer algo juntos.

NA 3

A partir de ese día, cada año en mi pueblo se celebra

NA1, NA 2, NA 3; CORO

¡La Fiesta de la Caja!

NA 1

Cuando algo lo aparece,  
no siempre es lo que parece.

NA 2

Una cosa es la apariencia,  
y otra muy diferente la presencia.

NA 3

No cometas el error,  
de juzgar sin conocer.

NA 1

Y aún sabiendo,

NA 2

muéstrate prudente y discreto,

NA 3

que de enterados,

CORO

está el mundo lleno.

